

Lettre du CERTS n° 6

I - La base de données du CERTS est en ligne !

Enfin ! Nos efforts portent leur fruit... La base de données est à présent consultable sur Internet, dans un premier temps en français et en anglais, puis dans les mois qui viennent, dans une dizaine de langue européennes.

Il s'agit d'entrer le plus de travaux de recherche possible afin de rendre cette base réellement vivante et de tester cette base en tant qu'utilisateur. Vous avez en effet quelques mois, jusqu'à octobre, pour nous faire remonter vos suggestions en vue d'améliorer les aspects techniques de la base de données du CERTS.

A vous de jouer. Connectez-vous à l'adresse : www.certs-europe.com/database

1) Rappel des objectifs de la base de données,

Projet soutenu par la Commission Européenne (5^{ème} programme de recherche) :

Rendre visible les travaux de recherche dans le champ du travail social produits en Europe, tel est l'objectif de la base de données du CERTS. Cette base de données doit constituer le socle sur lequel pourront s'appuyer les échanges entre chercheurs au plan européen. Elle s'adresse également aux étudiants et aux praticiens du travail social, ainsi qu'aux décideurs politiques.

Vous trouverez dans cette base :

- des thèses de doctorat soutenues dans toutes les disciplines des sciences sociales et humaines, identifiées comme s'inscrivant dans le champ du travail social
- des recherches à dimension nationale conduites dans le champ du travail social, ayant fait l'objet d'une publication ou d'un rapport d'étude officiel
- un annuaire européen de chercheurs s'intéressant au champ du travail social

Vous pouvez librement consulter des informations sur ces travaux, dans la langue dans laquelle a été rédigée la recherche. Certaines informations sont traduites dans une autre langue européenne, le titre et les mots-clés sont obligatoirement traduits en anglais. Bonne consultation !

2) Retour sur les étapes de la construction technique de la base

- En 2002, en comité de pilotage européen, réunissant des partenaires de 10 pays européens, travaux et décisions concernant les objectifs et le contenu souhaitable d'une base de données européenne centralisant les travaux de recherche dans le domaine du travail social.
- En février 2003, validation par le comité de pilotage européen, des grandes lignes d'un cahier des charges, de textes de cadrage et d'une organisation en réseau de têtes de pont nationales.
- Mars à juillet 2003 : test d'une maquette de base de données par le comité de pilotage européen et en parallèle, consultation d'experts en gestion informatique des données par l'équipe opérationnelle de l'ETSUP.
- Automne 2003 : à partir des résultats du test et des conseils obtenus des experts, l'équipe opérationnelle rédige un dossier de spécifications détaillées et lance d'un appel d'offres.

- Décembre 2003 : étude des dossiers reçus en réponse à l'appel d'offres et choix d'un opérateur : Webnet
- Janvier 2004 : l'équipe opérationnelle travaille en étroite liaison avec Webnet sur les aspects techniques de la constitution de la base
- 26 janvier – 13 février 2004 : premières saisies de données dans la base par quelques partenaires européens permettant de valider l'architecture technique.
- Février 2004 : dernières corrections et mise en ligne sur Internet en version bilingue français/anglais.

3) *Le calendrier*

- mars à septembre 2004 : test en grandeur nature sur Internet de la base de données par un maximum d'utilisateurs en mode saisie et en mode recherche.
- octobre 2004 : bilan de la phase de test et décisions pour la suite en Comité de pilotage européen élargi.
- octobre à décembre 2004 : dernières corrections et mise en place d'un fonctionnement pérenne de la base de données.

II - Il s'agit à présent de faire vivre cette base

1) *Le rôle des têtes de pont*

Les têtes de pont nationales sont les chevilles ouvrières de la réussite de ce projet. Un document leur a été adressé précisant la démarche à suivre pour un fonctionnement optimum de la base. Une des premières tâches des têtes de pont nationales va être de traduire cette base dans la langue de leur propre pays.

En parallèle, elles auront pour mission d'informer largement les milieux de chercheurs afin de faire connaître la base et d'inciter les chercheurs eux-mêmes ou des centres de documentation spécialisés à entrer des données sur la base.

Objectif pour les cinq premiers mois (de mars à septembre 2004) : entrer dans la base des informations sur 10 à 20 thèses ou autres travaux de recherche par mois

2) *Créez de nouvelles têtes de pont !*

Nous souhaitons que la mise en ligne de la base de données va encourager de nouveaux partenaires à nous rejoindre. En effet, la saisie de travaux de recherche devant être validée par les têtes de pont nationales, pour assurer la cohérence et la bonne qualité des données de la base, il ne sera possible aux chercheurs d'entrer leur thèse que s'il existe une tête de pont dans leur pays.

Rappelons qu'aujourd'hui il existe une tête de pont dans les pays suivants : Belgique, Espagne, Finlande, France, Italie, Lituanie, Pologne, Portugal, République Tchèque, Iles Britanniques (RU + Irlande), Russie, Suède, Suisse. Leurs coordonnées et leur programme d'action figurent sur le site du CERTS.

Il y a dans cette liste de grands absents. Le réseau des partenaires du CERTS ne demande qu'à s'agrandir.

Si vous êtes intéressé pour créer une tête de pont dans votre pays, contactez-nous rapidement (certs@etsup.com). Vous trouverez également des informations sur le rôle des têtes de ponts sur le site du CERTS en cliquant sur Réseau/Network.

III - Nouvelles des Têtes de Pont

1) *Tête de pont suédoise*

Nouvellement constituée, la tête de pont suédoise a pour interlocuteur du CERTS Staffan Höjer de l'université de Göteborg

2) *Tête de pont Espagnole*

La tête de pont Nationale s'est réunie sur l'initiative du *Vice-recteur de l'Université de Valence*. Elle a établi, présenté et approuvé un projet *Consolidation du Réseau National CERTS*. La période d'exécution de ce projet est : juillet 2003 à juillet 2004, un financement de 8.054,46 euros lui a été attribué.

Actions effectuées au plan national :

1. Réunions régionales de travail pour présenter le réseau européen CERTS et rédaction de documents d'adhésion au réseau CERTS à : Madrid (mars 2003), Barcelone (novembre 2003), Séville (décembre 2003), Valladolid (février 2004), Alicante, (date à fixer)
2. Cinq régions ont été constituées. Elles regroupent au total 33 universités proposant une formation en Travail Social. Deux d'entre elles ont terminé la rédaction du document d'adhésion au réseau.
 - Région I : Madrid, Castilla-La Mancha, Extremadura, and Las Islas Canarias
Universités de : Castilla- La Mancha (Cuenca) - Castilla-La Mancha (Talavera de la Reina) – las Islas Canarias - Extremadura (Almendralejo, Badajoz) – Complutense de Madrid – *Université de repère (tête de pont régionale).*
 - Région II : Cataluna, Aragon, Navarra, and La Rioja
Universités de : Barcelona - Ramón Llull (Barcelona) – Lleida – Tarragona - Navarra (Pamplona) - La Rioja (Logroño) - Zaragoza – *Université de repère: (Tête de pont régionale).*
3. La tête de pont espagnole a également formalisé le document d'adhésion du Conseil Général de Diplômés en Travail Social (*Tête de pont professionnelle*).
4. Une communication a été proposée et acceptée au sein du V Congrès d'Écoles de Travail Social, qui aura lieu à Huelva, entre le 21 et 23 avril 2004. Cette communication, intitulée « Tissage de réseaux en Travail Social: CERTS-Espagne », sera présentée au cours de la séance thématique *Nouveaux espaces pour le Travail Social*.
5. Un article, «Tissage de réseaux en Travail Social: CERTS-Espagne », sera bientôt publié dans la revue de Travail Social *Portularia*.

Actions à réaliser:

1. Finaliser le processus de rédaction du document d'adhésion pour la Région II (travail en cours entre les universités impliquées) :
Universités : Pablo de Olavide (Sevilla) – *Université de repère: (Tête de pont régionale) –* Cadiz – Jaén – Huelva – Málaga – Granada

2. Provoquer des réunions de travail pour les Régions IV et V

- Région IV: Galicia, Asturias, Castilla-Leon, and Pais Vasco
Universités : universities: Valladolid – Salamanca – Leon – Gijón – Oviedo – Santiago – Vigo – Deusto - Pais Vasco
- Région V: Las Baleares, Pais Valenciano and Murcia
Universités / universities: Las Islas Baleares - Alicante – Murcia.

3. Dynamiser le travail pour rendre opératoire la période de test de la base de données via Internet.

4. Organiser un Comité de Pilotage National à Valence, avec tous les Têtes de pont régionales, afin de concevoir des propositions de contenu qui arriveront par le canal des travaux coordonnés au niveau européen.

IV – Publications

1. La revue internationale en ligne créée par des collègues, *Social Work & Society* dispose à présent d'un site entièrement nouveau. Allez le visiter: <http://www.socwork.de>. C'est une initiative très prometteuse.

Nous rappelons ici que l'équipe de *Social Work & Society* souhaite travailler étroitement avec le CERTS et s'engage à fournir un espace dans ses colonnes pour la présentation de recherche en travail social, que ce soit sous la forme d'articles (jusqu'à 4000 mots) ou de note de recherche (présentant des projets individuels jusqu'à 1000 mots) ou sous d'autre formes. Avis aux amateurs de notre réseau !

2. Publication de l'ouvrage : Jacob Kornbeck, *Language Teaching in the Social Work Curriculum*, Auflage, 2003.

De nombreux pays sont multilingues ou abritent des communautés linguistiques minoritaires, par exemples à leurs frontières, pourtant, les langues d'enseignement restent une question peu traitée dans la formation au travail social. Il y a par ailleurs très peu, voire pas d'échange de savoirs et de pratiques entre les pays... Ce livre traite de ces questions.

V – Travaux du comité de pilotage européen

Le sous-groupe "Evaluation" du CERTS vous proposera un questionnaire destiné aux utilisateurs de la base de données.

La prochaine réunion européenne du CERTS :

Elle se tiendra à Paris, les 27-28-29-30 octobre 2004. Elle réunira les membres du comité de pilotage européen, ainsi que les représentants de toutes les têtes de pont constituées à cette date. Les participants y travailleront sur deux grands chantiers :

- l'évaluation du projet 2001-2004, financé dans le cadre du 5^{ème} programme de recherche de la CE
- les perspectives de développement.